



# Saim SCL Series

Szybki przewodnik

V2.0

IRay Technology Co., Ltd.



[www.infirayoutdoor.com](http://www.infirayoutdoor.com)





**Saim SCP Series**

# 1 OPIS

Seria Saim to niskobudżetowe lunety termowizyjne, które mogą być zamontowane na różnej broni palnej. Można je wykorzystać zarówno do nocnego polowania jak i obserwacji celu. Ich kompaktowy rozmiar i lekka konstrukcja sprawiają, że są one łatwe do przenoszenia. To, co czyni produkt wyjątkowym, to długie godziny pracy, dobre maskowanie oraz znakomita i szybka zdolność wykrywania, rozpoznawania i identyfikowania obiektów oraz celów. Seria Saim jest skuteczna zarówno na bliskich jak i dalekich dystansach niezależnie od światła i trudnych warunków pogodowych. Poradzi sobie w zupełnej ciemności, w czasie gęstej mgły, czy też dużego zakurzenie.



Fig.1 Kontrolki i przyciski

## 2 MONTAŻ BATERII

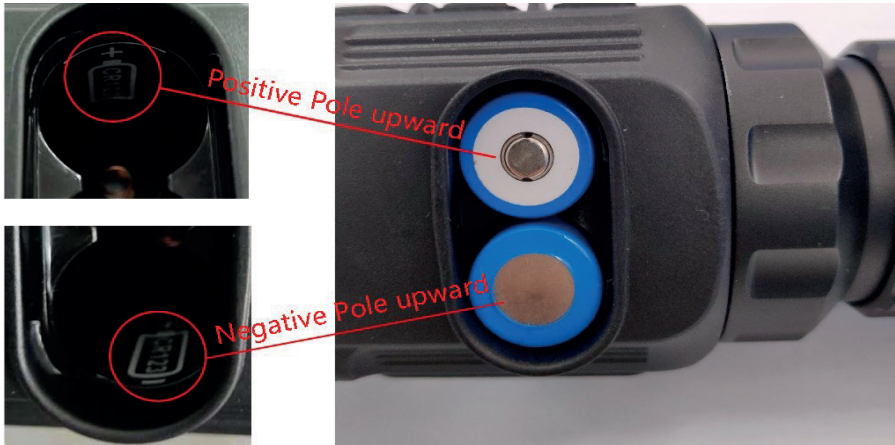


Fig. 2 Instalacja baterii

- Otworzyć pokrywę komory baterii w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara zgodnie ze schematem na pokrywie.
- Włóż baterie poprawnie, zgodnie ze znakami, jak pokazuje Fot. 2.
- Kiedy skończysz, zakryj i naciśnij osłonę na baterię, aż do momentu usłyszenia “klik”, w celu upewnienia się, że obie strony osłony są poprawnie zamocowane.

### Uwaga!

- Obsługiwane są tylko jednorazowe baterie! Istnieje ryzyko używania baterii wielokrotnego ładowania z powodu niestandardowej jakości.
- Nie należy używać różnych rodzajów baterii oraz baterii o innym poziomie mocy.
- Seria Saim obsługuje zewnętrzne zasilanie poprzez złącze Typu C.  
Po podłączeniu ikona USB jest wyświetlana na ekranie.

## 3 OBSŁUGA

### 3.1. Włączanie/ Wyłączanie

Gdy urządzenie jest wyłączone, przytrzymaj przycisk **P** przez 3s, aby uruchomić urządzenie, po czym poczekaj do 6s, aż obraz termiczny pojawi się na ekranie. Gdy urządzenie jest włączone, naciśnij i przytrzymaj przycisk **P** przez 5s, aż pojawi się menu opcji wyłączenia, wybierz "√", aby zamknąć i "×", aby anulować czynność. Następnie krótko naciśnij przycisk **M**, aby potwierdzić wybór.

### 3.2 Regulacja dioptrii

Po uruchomieniu urządzenia obróć pierścień regulacji dioptrii okularu, aby uzyskać wyraźny obraz.

### 3.3 Ustawianie ogniskowej

Ustawiania ostrości dokonasz poprzez obracanie pierścienia regulacji obiektywu.

### 3.4 Kalibracja

Dla korekcji migawki krótko naciśnij przycisk **C**, natomiast dla korekcji tła przytrzymaj dłużej ten sam przycisk.

### 3.5 Włączanie / wyłączenie siatki celowniczej.

Najpierw jednocześnie naciśnij i przytrzymaj przyciski **P+C** przez 3 sekundy, po czym w tym samym czasie naciśnij cztery razy przycisk **M**, aby po raz pierwszy włączyć funkcję siatki celowniczej. Następnie naciśnij i przytrzymaj przyciski **P + M + C** jednocześnie,

przez 3 sekundy, aby uruchomić klawisz skrótów do włączania i wyłączania celownika. Ta funkcja powinna zostać aktywowana gdy siatka celownicza zostanie włączona po raz pierwszy. Gdy celownik jest wyłączony, wszystkie operacje z nim związane będą ukryte w menu, w tym regulacja koloru i wzoru siatki (w szybkim menu 3), opcje zerowania i korekcji uszkodzonych pikseli w menu zaawansowanym.

### **3.6 Szybkie Menu**

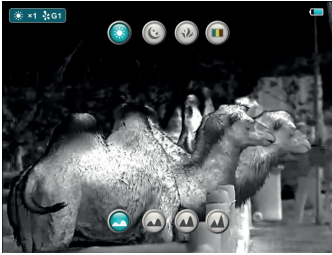
W normalnym trybie wyświetlania krótkie naciśnięcie przycisku **M** powoduje wyświetlenie menu skrótów. Menu zawiera: tryb obrazu, ostrość obrazu, e-zoom, jasność wyświetlacza, kolor siatki, wzór siatki (więcej szczegółów patrz tabele niżej).

Ilość naciśnięcia przycisku M	Menu skrótów
1 raz	Wyskakujące okienko w menu skrótów pozwala dostosować paletę i ostrość obrazu
2 razy	Wyskakujące okienko w menu skrótów pozwala dostosować E-zoom i jasność ekranu
3 razy	Wyskakujące okienko w menu skrótów pozwala dostosować kolor i wzór siatki celowniczej
4 razy	Wyjście z Szybkiego Menu

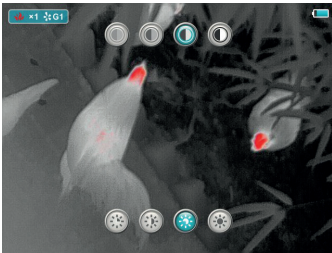


## Interfejs

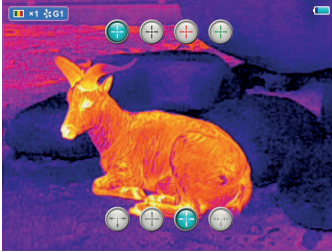
## Funkcja



- Krótkie naciśnięcie przycisku **P** dla wybrania typu palety obrazu: gorący biały, gorący czarny, gorący czerwony i kolorowy.
- Naciśnięcie przycisku **C** pozwala dostosować poziom ostrości obrazu od 1 do 4.



- Krótkie naciśnięcie przycisku **P** pozwala przełączać cyfrowy zoom pomiędzy 1x, 2x, 3x, 4x.
- Naciśnięcie przycisku **C** pozwala ustawić poziom jasności ekranu od 1 do 4.



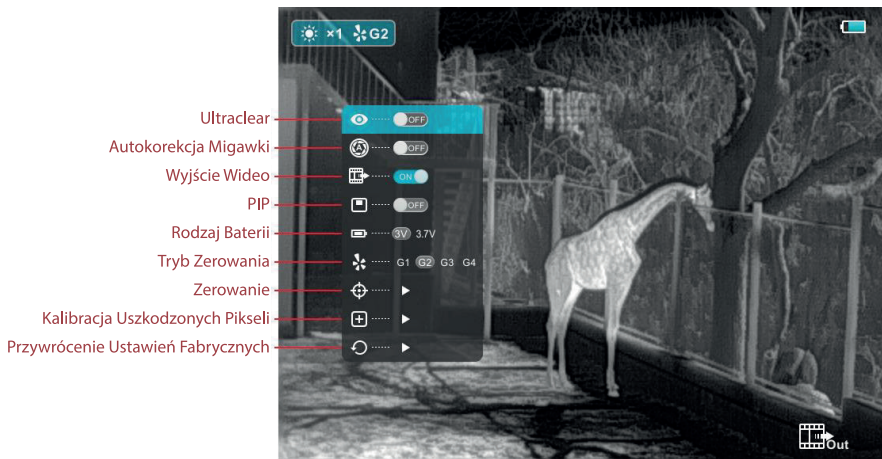
- Krótkie naciśnięcie przycisku **P** w celu wybrania koloru siatki celowniczej pomiędzy: białym, czarnym, czerwonym lub zielonym.
- Naciśnięcie przycisku **C** pozwala wybrać wzór siatki celowniczej.

—

—

### 3.7 Zaawansowane Menu

- W normalnym trybie wyświetlania poprzez długie naciśnięcie przycisku **M** następuje wejście do Menu Zaawansowanego. Pozycje od góry do dołu, to: tryb Ultraclear, Autokorekcja migawki, wyjście wideo, PIP, rodzaj baterii, typ zerowania, zerowanie, kalibracja uszkodzonych pikseli, przywrócenie ustawień domyślnych (patrz obraz zdj. 3)
- Przyciski **P** i **C** pozwalają poruszać się po pozycjach Zaawansowanego Menu.
- Po wybraniu interesującej Cię pozycji krótko naciśnij przycisk **M**, aby skonfigurować jej parametry.
- W celu wyjścia z Zaawansowanego Menu naciśnij i przytrzymaj przycisk **M**.



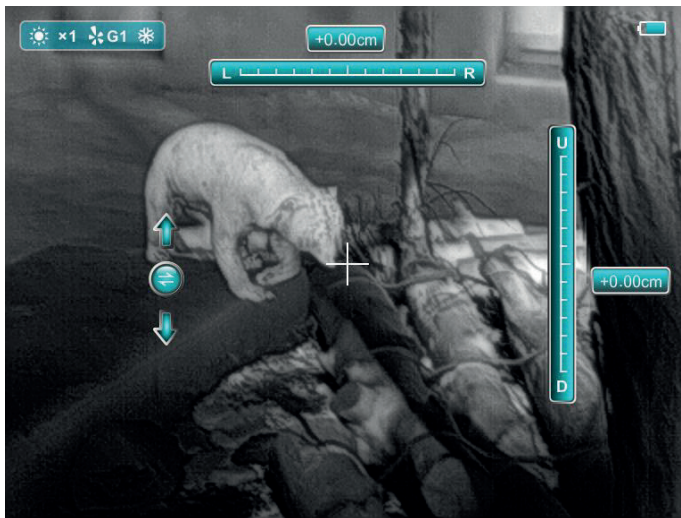
Zdj. 3 Zaawansowane Menu

### 3.8 Tryb Ultraclear

Tryb Ultraclear pozwala zobaczyć więcej szczegółów na obrazie w trudnych warunkach pogodowych takich jak mgła, deszcz, czy śnieg.

### 3.9 Zerowanie

- Przed ustawieniem zerowania upewnij się, że siatka celownicza jest włączona oraz wybierz najpierw typ zerowania w zaawansowanym menu.
- Wybierz pozycje zerowania i naciśnij przycisk **M**, aby wyświetlić okienko zerowania tak, jak to pokazano na rysunku 4. W interfejsie zerowania widoczny celownik pokazany jest jako mały krzyżyk do regulacji położenia.
- Następnie skieruj środek celownika w tarcze z odległości 100 metrów i strzelaj.
- Zlokalizuj dziurę po kuli, po oddanym strzale.



Zdj 4. Interfejs Zerowania

➤ **Jeśli na ekranie wyświetlacza widoczna jest dziura po kuli:**

- Utrzymuj stałą pozycję urządzenia, naciśnij i przytrzymaj w tym samym czasie przycisk menu **M** i przycisk **C**, aby zatrzymać obraz. W lewym górnym rogu pojawi się ikona płatka śniegu.
- Krótkie naciśnięcie przycisku **M** pozwala poruszać się w górę, w dół, w lewo i prawo. Przesuń siatkę celowniczą do rzeczywistego punktu uderzenia poprzez krótkie lub długie naciśnięcie przycisku zasilania **P**, lub przycisku **C**.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk menu **M**, aby zapisać i wyjść po zakończonym procesie.

➤ **Jeśli dziura po kuli nie jest widoczna na ekranie wyświetlacza:**

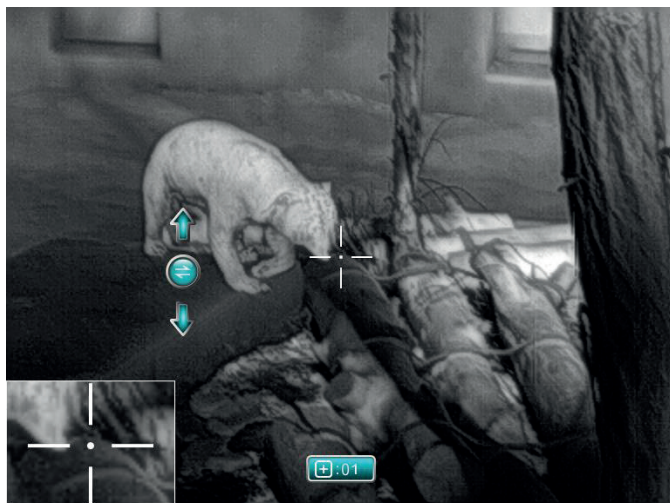
- Zmierz odległość poziomą i pionową między tarczą a otworem po kuli.
- Zgodnie ze zmierzoną odległością przesuń celownik w górę, dół, lewo lub prawo poprzez krótkie, lub długie naciśnięcie przycisku **P** lub **C**. Krótkie naciśnięcie przycisku **M** pozwala poruszać się między górą, dołem, lewym i prawym. Dostosuj pozycje celownika do odległości zaznaczonej na skali zgodnie ze zmierzoną odległością.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk **M**, aby zapisać i wyjść, po zakończonym procesie.

### Uwaga!

- Aby zapewnić dokładność pozycji, ponownie wyceluj w tarcze i powtarzaj tę czynność, do momentu trafienia w nią.
- W interfejsie zerowania celownik przesuwa się w odpowiednim kierunku o jeden piksel poprzez krótkie naciśnięcie przycisku **M** lub **C**, natomiast by przesunąć celownik o dziesięć pikseli, należy przytrzymać dłużej jeden z powyższych przycisków.
  - W przypadku SCL25 jeden piksel oznacza przesunięcie o 3,4 cm.
  - W przypadku SCL35 jeden piksel oznacza przesunięcie o 2,4 cm.
- W interfejsie zerowania znajduje się biała kropka, która wskazuje pierwotne położenie siatki celowniczej.
- Po wyzerowaniu środek wszystkich siatek zostanie stosownie do tego zmieniony.

### 3.13 Kalibracja Uszkodzonych Pikseli

- W zaawansowanym menu naciśnij przycisk **P/C**, aby wybrać pozycję kalibracja uszkodzonych pikseli. Następnie naciśnij przycisk **M**, aby wejść w interfejs kalibracji tak, jak pokazano to na zdjęciu numer 5.
- W interfejsie kalibracji uszkodzonych pikseli naciśnij krótko przycisk **P** lub **C**, aby przesunąć siatkę w górę / w dół lub w lewo / w prawo. Krótko naciśnij przycisk **M**, aby przełączyć kierunek ruchu między: górną / dołem i lewym / prawym.
- Po wybraniu uszkodzonego piksela jednocześnie naciśnij i przytrzymaj przycisk **P** i **C**, aby dokonać kalibracji. Liczba skalibrowanych uszkodzonych pikseli wyświetla się u dołu ekranu.
- Powtórz powyższy proces, aż wszystkie wadliwe piksele zostaną skalibrowane, a następnie naciśnij i przytrzymaj przycisk **M**, aby zapisać i wyjść.



Zd. 5 Interfejs kalibracji uszkodzonych pikseli

## 4 INSTRUKCJA PRZYCISKÓW SKRÓTÓW

W celu szybkiego wykorzystania często używanych funkcji seria Saim SCL stworzyła w interfejsie domyślne przyciski najczęściej wykorzystywanych skrótów.

- Przy długim naciśnięciu przycisku **P** urządzenie się wyłącza.
- Krótkie naciśnięcie przycisku **C** pozwala skorygować migawkę.
- Długie naciśnięcie przycisku **C** dla korekcji tła (przed dokonaniem korekcji najpierw zamknij zasłonę obiektywu).
- Długie naciśnięcie przycisków **P+M** w celu włączenia lub wyłączenia trybu czuwania.
- Długie naciśnięcie przycisków **M+C** pozwala włączyć funkcję dalmierza stadiametrycznego.

## 5 SPECYFIKACJE TECHNICZNE

Model	SCL25	SCL35
Rozdzielczość, piksele	384x288	
Rozmiar Piksela, um	17	
NETD, mk	≤40	
Częstotliwość wyświetlania klatek na sekundę, Hz	50	
Soczewka obiektywu, mm	25	35
Pole widzenia	14.9°× 11.2°	10.7°× 9.0°
Wyświetlacz	1280×960 LCOS	
Powiększenie, x	1.4 - 5.6	2.0 - 8.0
Rodzaj baterii	CR123x2	
Maks. Długość Pracy Baterii, h	4	
Waga (bez baterii), g	<410	
Wymiary, mm	176×61×61	195×61×61
Zasięg wykrywania, m (Wielkość obiektu: 1.7m×0.5m, P(n)=99%)	916	1283
Typ USB	Typu C	



tamed.pl

AMED GROUP  
ul. Lesna 8  
10-173 Olsztyn

kom. +48 607 677 054

e-mail: [sales@tamed.pl](mailto:sales@tamed.pl)  
[www.infiraypolska.pl](http://www.infiraypolska.pl)